

未来时空丛书

未来的生活选择

MANUAL 2000

LIFE CHOICES FOR THE
FUTURE YOU WANT

[英] 约翰·埃尔金顿 朱莉娅·黑尔斯 著
张葆华 高卓 吴伟 译

Elkington & Hailles



新华出版社

未来时空丛书

未来的生活选择

[英] 约翰·埃尔金顿 朱莉娅·黑尔斯 著

张葆华 高卓 吴伟 译

新 华 出 版 社

图书在版编目 (CIP) 数据

未来的生活选择 / (英) 埃尔金顿, (英) 黑尔斯著; 张葆华等译. - 北京: 新华出版社, 2000.1

ISBN 7-5011-4734-5

I. 未… II. ①埃… ②黑… ③张… III. 未来 G303

IV. C913

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 55979 号

Manual 2000

Life Choices For The Future You Want

Copyright © 1998 By John Elkington and Julia Hailes

Chinese translation copyright © 1999 by Xinhua Publishing House

All rights reserved

未来的生活选择

[英] 约翰·埃尔金顿 朱莉娅·黑尔斯 著

张葆华 高卓 吴伟 译

*

新华出版社出版发行

(北京宣武门西大街 57 号 邮编: 100803)

新华书店经销

新华出版社激光照排中心照排

新华出版社印刷厂印刷

*

850×1168 毫米 32 开本 14 印张 340,000 字

2000 年 1 月第一版 2000 年 1 月北京第一次印刷

ISBN 7-5011-4734-5/Z·611 定价: 26.00 元

第一部分

第一章 引言：2001 年及其他

2000 和 2001 这两个年份长期以来一直独具魅力。单纯从技术角度来看，新千年可能应该从 2001 年 1 月 1 日开始；不过，我们绝大多数人大概会在 1999 年 12 月 31 日熬夜守岁，认定新千年应该从 2000 年 1 月 1 日 00 点 00 分至 00 点 01 分所有的零全部归位的那一刻开始。尽管这两种看法孰对孰错或许需要追溯基督诞生那个日子，但是，世界上大部分地区的人们仍然会认为新的纪元已经从 2000 年开始。

我们将以困惑不安的心情回顾 20 世纪。但是我们应该侧重回顾些什么呢？是私人汽车统治了整个地球？是我们在天空飞翔乃至遨游太空？是我们的办公室和家庭被源源而来的电子设备（包括电话、电视、传真机和个人电脑）浪潮淹没？亦或是两次世界大战和许多小规模战争中令人难以想象的大屠杀？^① 我们还将展望 21 世纪。而我们又该预测些什么呢？是基因治癌疗法？是因特网上的数字化货币？是动物器官人类移植？是自动驾驶汽车？是安全房室性高潮？是自我复制式机器人？是子宫外胎儿发育？是人类登上火星？亦或是地球飞行轨道被太空垃圾堵塞，致使我们无法飞离这个星球？

无论是乐观主义者还是悲观主义者，展望 21 世纪都将是人生中绝无仅有的一次特殊经历。许多人不但会尝试制定新年计划，甚至还会尝试制定新世纪乃至新千年规划。我们将以“2000

年公民行为事项”的形式对如何制定这样的规划提出一些建议。

在《我们所需要的未来》一章中，我们首先要了解今天存在的一些问题可能会在明天产生什么样的解决方法。我们将一一分析我们所面临的问题以及有希望在 21 世纪出现的解决方法。在本书第二部分，我们将探讨已经引起人们注意或者很快会引起注意的一系列趋势、问题和选择。我们将把着重点放在已经摆在我们面前的部分选择上，它们涉及食品和饮料、家庭和社区、交通和旅行、通信和计算机、金钱和投资以及生和死六个方面。

现在，请允许我们简略地逐一介绍“2000 年公民行为事项”的 10 点主要内容，以此作为主线，把全书所涉及的趋势、问题和建议连接成一个整体。

一、确定真正重要的事

一般情况下，时间和资金都是非常紧缺的。因此，我们当中很少有人真正能够，或者愿意当一名职业活动家，全力以赴地研究与我们相关的问题。但是尽管如此，我们大多数人仍然愿意奉献出一己之力，帮助推动世界朝着更好的方向发展。在这里，我们所需采取的关键性步骤是分清轻重缓急，把力量集中使用到应该关注的重点上，唯有如此，我们有限的能量才不至于被随便浪费掉。

如果我们集中精力于一小部分重点问题和重点社会运动，我们便能获得较多的相关信息。只有掌握了更多的信息，我们才能更有效地工作。你不必从头至尾通读本书，只需跳跃着浏览你感兴趣的章节就可以了。首先确定哪些问题对你来说最重要，然后做你能发挥最大效力的事。请务必牢记：只有当问题真正能够引起你的兴趣或者与你居住的社区或你从事的工作密切相关的时候，你才会发挥最大作用。

二、作理智的生活选择

我们所作的选择，无论是向投票箱投票，还是在超级市场交款台付款，都会对现今乃至未来造成深刻影响。我们不仅要选择购买哪些品牌的产品，同时还要选择采取何种生活方式。这些生活选择（包括决定在哪里居住、走哪条职业道路和确立什么样的生活目标）有助于确定我们属于哪一类人。

显然，我们对产品的选择是所有这些选择中的一个关键组成部分。我们根据产品的价格、质量、安全性、最近还包括它们环境中的表现来挑选名牌产品。由生气勃勃、讲道德或自觉的普通消费者支配的消费力量已经在商业经营领域引发了重大变革。

然而，人们逐渐意识到，仅仅进行产品选择并不能改变整个世界。于是，越来越多的个人和家庭开始对生活方式进行选择。这方面的明显例子包括吃有机食品、健康地生活、以道德观念为准绳进行投资、从事远程工作和决定如何教养子女等。此外，“调低生活速档”趋势正在成为另外一个越来越流行的选择。这些对生活方式的选择，再加上其他基本生活选择，会形成一整套根本性选择，发出强有力的市场和政治信号。

三、不但要思考，而且要行动

切记不要对可能存在的重点问题和生活选择掉以轻心——务必立即行动起来！行动会使我们心中充满乐观，从而有助于抵消当我们仅仅考虑和忧虑自己面临的巨大挑战时往往会产生的悲观情绪。无论如何，如果我们只是呆在家里坐在电视机前发愁，又有谁会知道我们在想什么呢？

开始行动的方式多种多样，从购买本地农产品和支持本地店

铺，到利用公共交通工具和骑自行车出行，都算得上是一种选择。在某些方面，我们可能会觉得自己在惹麻烦，但是，所有的社会变化都是这样从一点一滴的小事中开始的。如果你觉得直接向本地超级市场经理提意见之类的做法不妥，那么不妨尝试其他施加压力的方法，如向报社投书或者选择进行以道德观念为准绳的投资。

有时你可能需要深入研究某个问题。切记不要逆来顺受。选择你的立场，把它坚持下去。有时，就像反对开发高速公路等公共设施的“不要在我家后院”抗议运动所反映的情况一样，别人可能会把你的态度看作是自私自利的表现，但是，如果我们连自家后院都无力保护，那我们还能保护什么呢？

你在开始采取行动的时候，务必要密切注意会使你做正确事情变得困难重重的种种障碍。现实中存在着一大堆问题，它们会减缓我们前进的步伐。这些障碍中有的是生活事实，而有的则是由政治家和当局人为造成的。请遵照“2000年公民行动计划”行事，确保政治家和当局帮助你做真正需要做的事。

四、借助公众的力量推动积极的变化

今天的世界有一种令人吃惊的现象，那就是我们每个人都能产生巨大影响。政府部门和商业机构无一例外地在密切关注公众的看法，以了解公众接受哪些东西，不接受哪些东西。不过，即使它们不这样做，当一大批公众开始认真思考并共同采取行动的时候，巨大影响也会显现出来。这就是公众的力量。

我们只要回想一下世界各地的人们在戴安娜王妃去世后对她所表达的敬意以及由这些敬意传达出来的信号，便不难看出民众的力量所在。“戴安娜大军”强有力地表达了许多人的心情，那就是，对于由权势、现状、传统、讼案、平庸之辈、繁文缛节、

庄重、协议、冷漠无情、伪善和男性价值观（尽管后一点与前面各点并不自动关联）统治的世界，他们已经心灰意冷。^②人们越来越企盼出现一个基于完全不同的价值观的世界——一个承认感情、真诚、不拘礼节、幽默、个人、多样性、脆弱、同情、更新以及越来越强烈的女性价值观的世界。

当然，这样巨大的反响是比较罕见的，但是，这样的反响一旦出现，势必会形成强有力的冲击波。而且，不断有许多规模不太大、节奏不太快的社会运动成功地推动了社会的变革。的确，如果我们当中有足够多的人要求某件事情，那么变化就会出现。我们从要求更健康的食品、绿色消费和禁止使用某些化学制品（如喷雾剂中禁止使用含氯氟烃）的呼吁中，已经看到了这样的趋势。

信息革命的某些方面甚至可以使个人表明立场和真正取得发言权变得更加容易。一小批一小批的人将能够在因特网上建立起力量越来越强大的“虚拟公司”。但是，大多数人将继续通过更为传统的方式，包括写信投诉来表达自己的意见和关注的重点。

五、争取了解情况的权利

希望把普通公众蒙在鼓里而一无所知的依然大有人在。但是，我们如果想作出明智而有效的选择，就需要掌握最新的可靠信息。在你准备加入争论之前，务必要对所面临的问题好好研究一番。我们将帮助你做好准备工作。

政府部门、公司企业和其他商业机构往往会竭尽保守秘密和封锁信息之能事而后快，这会使我们作出有根据的理智选择变得十分困难。因此，我们呼吁社会应该多一些公开、少一些保密。除了杀虫剂残留物、动物实验和遗传工程等方面外，本书第八章讨论的有关“生和死”的许多问题也与此有关。

六、把握更广泛的图景

相互矛盾的是，在世界不断缩小、各种事件的节奏不断加快的同时，我们必须把握范围更加广泛的图景。我们需要探寻和了解我们所做的各种事情之间的联系，以及它们可能被地球另一端乃至遥远的未来所感受到的影响。

所存在的问题绝不仅仅涉及环境一个方面。我们当然要关注可能会危害我们自身健康的臭氧层不断变薄、地球不断变暖之类的情况，但是，我们同时还需要了解其他方面的许多情况，如贫穷国家的人民在什么条件下工作，他们是生产足球还是运动鞋等。

有的人会对这样的挑战感到困惑，而有的人则会兴奋不已。不过，有一点是清楚的：到 21 世纪时我们会发现，我们的邻居最终将包括生活在万里之外的人们。我们可能不会下意识地朝着这个方向发展，但是，越来越强大的现代通信技术将确保我们了解原本远不可及的异国生活，甚至逐渐与这种生活融为一体。

七、预料意外情况

长期以来，自然世界给人类带来了许多出乎意料的东西，其中从地震和海啸，到虫灾、瘟疫和艾滋病之类的疾病，可谓不胜枚举。而技术世界同样也会给我们带来许多令人不快的意外，其中从由机器和如今的计算机造成的失业，到由化学和核工业造成的博帕尔和切尔诺贝利灾难，再到千年虫（后者看来会造成世界有史以来最大的工业灾难），也算得上是应有尽有。

一方面，我们可以通过自身的灵活性，无论就业市场发生什么情况，都依靠所受过的教育和培训保住自己的饭碗，来为生活

中的意外事件作好充分准备。另一方面，我们可以根据某些有可能出现的意外情况所表现出来的征兆，下决心修正我们的生活方式和理想抱负。目前，已经有一些大公司在开始这样做了。从个人的角度而言，这可能意味着我们要攒下足够的钱，确保自己能够度过艰难时光，甚至可能意味着我们要“自拟”一份讣告，帮助自己在有生之年安排好生活的大部分事宜。

八、奉献与索取

多少世纪以来，人们通过运动、革命和战争，一直在为争取新的自由和新的权利，自由、平等和博爱的权利，而不懈奋斗。自由结社和参加工会权、幸福生活权、选举权、公共保健服务权、清新环境权、其他物种生存权、人权以及新近出现的保护未来后代权，这些权利全都来之不易，理应被我们珍惜。然而，权利往往是伴随着责任一同出现的，而有些人却始终不愿正视和承担这些责任。因此，21 世纪必然会出现一种全新的“奉献与索取”文化，更清晰地注重权利与责任的平衡。

这就要求我们重新平衡我们与自己的家庭、所生活的社区、为之工作的机构以及福利系统之间的关系。另外，由于以道德观念为准绳的投资趋势的发展，我们还应该重新平衡我们与金融市场之间的关系。

九、懂得什么是真正的幸福

我们大多数人都想当然认为，只要拥有更多的钱和物，生活必定十分幸福美满。但是经验告诉我们，这种看法与事实相去甚远。自 20 世纪 70 年代以来，许多富裕国家一直存在着一种有趣的趋势，那就是，人们在生活越来越优越的同时，也在变得越来

越不快乐。之所以会出现这样的局面，原因之一可能是我们过于看重生活水平，即把注意力过多地放在挣多少钱和如何消费上，而对于由我们的感受反映出来的生活质量，却抱着无所谓的态度。

政府也是根据货币、材料和能源的流动量运用一系列工具来衡量财富创造的。然而，国民生产总值之类的工具对于测量幸福或安康而言，可以说完全派不上用场。生活质量的关键因素包括健康的身体、幸福的家庭、能够提供支持的社区和个人的使命感。

十、尊重具有生命力的世界

21 世纪将出现一个与现今大不相同的自然世界。新的人造卫星、传感器和显微摄影技术将促使这一变化形成。而且，“盖亚”世界观的形成与传播看来几乎是不可避免的了。

盖亚是古希腊大地女神，她的名字眼下被用来形容科学的一个新分支。这个新学科视整个地球为一个具有生命力的有机体。简而言之，在全球生态系统中，我们所处的各种自然环境，如雨林和珊瑚礁，全部都是这个具有生命力的星球必不可少的组成部分，就像心脏、肾脏等器官是我们人体不可或缺的组成部分一样。

如果想要取得成功，我们就必需学会如何识别变化所发出的早期微弱信号，学会如何作出有效反应。无论问题所侧重的是野生动物的性变异，捕鱼量严重下降和鱼的个头大幅度缩小，还是雨林火灾所散发的烟雾，总是会有能够引起关注的东西存在，我们总能有所作为，改变潮流的发展。

注释：

- ① 约·诺斯利，《勇敢的新世界时间表》，载《每日电讯报》，1997 年 7 月 6 日。
- ② 马丁·雅克，《花神革命》，载《观察家》，1997 年 9 月 7 日。

第二章 我们所需要的未来

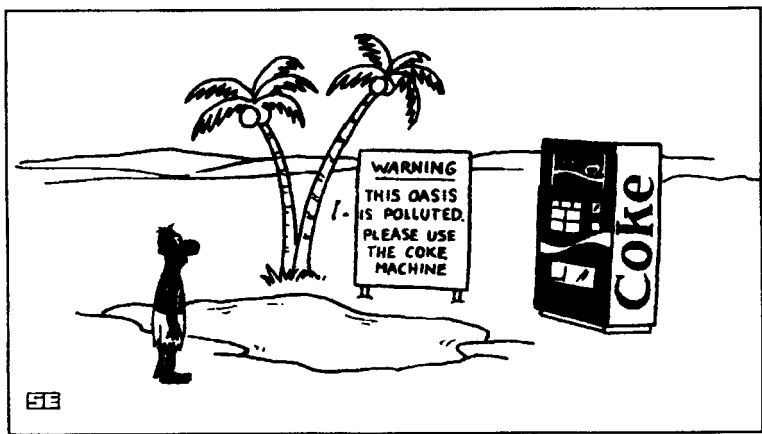
你见过令人眼花缭乱的全息摄影图吗？当你从正面看这些可以把整个场景巨细无漏全部收入其中的全息图时，你可能会高兴得满脸笑容洋溢，而当你侧过来看它们时，你又可能会难过得双眉紧锁。未来与全息摄影图有点儿类似：同样的事实展示给不同的人，有的人会做出乐观反应，而有的人则会做出悲观反应。我们在本章也采取了相同的做法，在问题和解决方法之间来回跳跃，因为存在于今天的许多问题必然有助于在明天产生解决的方法。

早在很久以前，对所需未来的选择就已经掌握在我们自己的手中了。但是，要想真正做出选择，我们就必需改变自己的侧重点和生活方式。用被后人视为 20 世纪巨人之一的印度思想家圣雄甘地的话说就是：“只有改变自己，才能改变世界。”

我们在第三至第八章每节末尾的“2000 年公民备考”中扼要论述了新兴的行为事项，而本章则对一些关键性趋势进行探讨，这些趋势会在 21 世纪促进变革发生，因此将在形成我们所需未来的过程中发挥强有力的作用。下面，让我们对包括进行生活选择在内的六个趋势进行重点讨论。

一、一个世界——学会与 60 亿人为邻

“世界的一体化是不以人们的意志为转移的”，这种说法恰如其分地归纳了我们周围所发生的事情。^①如今，当地球另一端的金融市场出现动荡时，它的影响用不了几天，甚至用不了几小时就会被我们感受到。我们正朝着全球化市场、全球化通信、全球化旅行、全球化文化、甚至某种程度的全球化语言——英语——的方向迈进。目前，我们在环境方面面临着全球性问题，其中尤以臭氧层漏洞和气候变暖为甚。这两个问题在程度上显然与我们往昔所必须处理的许多问题大不相同（放射性尘埃除外）。



警告：本绿洲已被污染，请使用可口可乐机。

全球一体化是在多种因素的推动下形成的，但是迄今为止，其中作用最大的变化因素是跨国公司巨头的数量越来越多。像壳牌、可口可乐、麦当劳和微软这样的公司可称得上强过许多国

家，而且它们的力量还在不断壮大。

尽管富国和穷国都有许多人举双手欢迎逐步形成的超级消费文化，但强烈抵制的情绪也是显而易见的。例如，对于所谓世界“麦当劳化”或“可口可乐殖民化”，人们的敌意越来越大。这些大公司不仅通过其本身的经营活动把多样化的地方供应商逼入绝境，它们的产品甚至还对整个社会的价值观和生活方式预期的改变起到了推波助澜的作用。

谈到敌意，最为激烈的恐怕要属西方商业文化与伊斯兰世界之间的冲突。许多穆斯林强烈抵制西方文化对其社会的“侵蚀”，有时甚至走向极端。例如，阿富汗的塔利班组织严禁妇女上街，不许妇女参加选举，甚至剥夺她们受教育的权利，在这方面，任何国家恐怕都望尘莫及。

学会与 60 亿人为邻并与之交往，意味着我们将不可避免地卷入各种各样的新摩擦之中。因此，我们可以“肯定地”推测，在 21 世纪，革命、内战乃至地区性或世界性全面战争将不断出现。新的武器投入使用，所产生的放射性尘埃甚至会污染并未直接卷入战争的国家。尽管我们希望出现完全不同的结局，但是，人类的本性不是一朝一夕就能改变的。

有人大呼：“让世界停下来，我要下去！”对于这样的想法，我们许多人颇有同感。然而无论如何，未来之车都会以越来越快的速度向我们疾驶而来，已经没有新的世外桃源可供我们逃避。我们必须学会去改变眼前的世界。要想达到这样的目的，我们不仅要踏上改变生活方式的漫漫之途，还要促使政府带领我们在本地和全世界行动起来。

要点：臭氧层漏洞

我们大多数人都是在 20 世纪 80 年代末才首次听说在距我们 20 - 50 公里的高空有一个臭氧层的。我们被